

# Programa de Asistencia al Cliente

## Ayuda para rehabilitación vocacional y para programas de vivienda independiente

### Nuestros servicios

El Programa de Asistencia al Cliente de Disability Rights Oregon (Client Assistance Program —CAP, por sus siglas en inglés) tiene como meta extender las oportunidades de trabajo y de vivienda independiente para personas con discapacidad. Ofrecemos asesoramiento, herramientas que puedes usar para proteger y hacer valer tus derechos, y defensa relacionada con servicios en Oregon:

- Oficina de Servicios de Rehabilitación Vocacional (Office of Vocational Rehabilitation Services —OVR, por sus siglas en inglés)
- Centros de Vivienda Independiente (Independent Living —IL, por sus siglas en inglés)
- Servicios vocacionales de la Comisión para los Invidentes (Oregon Commission for the Blind —OCB, por sus siglas en inglés)
- Programas de Rehabilitación Vocacional Tribal (Tribal Vocational Rehabilitation)

Te podemos ayudar en los siguientes casos:

- Si necesitas ayuda para obtener servicios
- Si te han denegado servicios
- Si no estás de acuerdo con la decisión de tu orientador

### Tú tienes los siguientes derechos

- Que se determine tu elegibilidad para obtener servicios en un lapso no mayor a 60 días
- Que se te explique el proceso y la manera en que se toman las decisiones
- Participar en evaluaciones y en el desarrollo de tu Plan de Empleo (Plan for Employment) individualizado en un lapso no mayor a 90 días

- Pedir que un orientador de rehabilitación vocacional (VR) participe en la reunión para determinar tu Plan Individualizado de Educación (Individualized Education Plan —IEP, por sus siglas en inglés)
- Obtener una copia por escrito de tu Plan Individualizado de Empleo (Individualized Plan for Employment) y de todas las decisiones que se tomen
- Apelar un Aviso de Acción (Notice of Action) si no estás de acuerdo. Puedes tener una audiencia de debido proceso durante los siguientes 60 días a partir del aviso y continuar recibiendo servicios durante el tiempo de la apelación
- Registrarte para votar o actualizar tu registro para votar en las oficinas de VR, IL y OCB

## Consejos

Comunícate con tu orientador:

- Habla con él o ella de tus asuntos, tus intereses y tus metas
- Mantén a tu orientador informado de cualquier cambio, como por ejemplo, si te mudas de domicilio
- Haz preguntas
- Si no estás de acuerdo con alguna decisión, infórmasele a tu orientador

Mantén un registro de lo que se diga y de todos los documentos.

## Recursos

Disability Rights Oregon

**Autodefensa:** [droregon.org/employment](http://droregon.org/employment)

**Solicitud de ayuda:** [droregon.org/need-help](http://droregon.org/need-help)

**Teléfono:** 800-452-1694

Centro ADA del Norponiente (Northwest ADA Center)

**Sitio web:** [nwadacenter.org](http://nwadacenter.org)

**Teléfono:** 800-949-4232

Red para Búsqueda de Empleo

(Job Accommodation Network —JAN, por sus siglas en inglés)

**Sitio web:** [askjan.org](http://askjan.org)

**Teléfono:** 800-526-7234

**TTY:** 877-781-9403

## Servicios de rehabilitación vocacional y vivienda independiente

Oficina de Servicios de Rehabilitación Vocacional  
(Office of Vocational Rehabilitation Services)

**Sitio web:** [bit.ly/orovrs](http://bit.ly/orovrs)

**Teléfono:** 877-277-0513

Programas Tribales de Rehabilitación Vocacional (Tribal VR Programs):  
Tribus Confederadas de: Warm Springs, Grand Ronde, Siletz, Umatilla y la Tribu  
Klamath

**Sitio web:** [bit.ly/ortovrs](http://bit.ly/ortovrs)

Comisión para los Invidentes de Oregon (Oregon Commission for the Blind)

**Sitio web:** [oregon.gov/Blind](http://oregon.gov/Blind)

**Teléfono:** 1-888-202-5463

**TTY:** 971-673-1577

Centros de Vivienda Independiente de Oregon (Oregon Independent Living —IL)

**Sitio web:** [bit.ly/orils](http://bit.ly/orils)

## Para obtener mayor información

Disability Rights Oregon  
511 SW 10th, Suite 200  
Portland, OR 97205

Teléfono: 503-243-2081 / 1-800-452-1694

Fax: 503-243-1738

Correo electrónico: [welcome@droregon.org](mailto:welcome@droregon.org)

Sitio web: [droregon.org](http://droregon.org)

Disability Rights Oregon es el Sistema de Protección y Defensa para Oregon.

Este folleto fue financiado con subsidios federales y estatales. Este folleto es responsabilidad única de Disability Rights Oregon y no necesariamente representa los puntos de vista oficiales de nuestros patrocinadores.

Para ver la lista completa de patrocinadores, visita [droregon.org/funding](http://droregon.org/funding).

Rev. Marzo de 2018



DISABILITY RIGHTS OREGON